

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **17 (1899)**

Heft 136

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 4, 2^o Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^o Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 4, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendblättern verschickt.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédié par les trains du soir.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die vierspaltene Borgiszeile.		Régie des annonces: Rodolphe Mosse , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page.	

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar-Februar 1898/99. — Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois janvier-février 1898/99.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna
Bureau Wangen.

1899. 18. April. Die Firma **Wittwe Steiner** in Dürrmühle (Gemeinde Niederbipp (S. H. A. B. Nr. 164 vom 15. Oktober 1889, pag. 782) ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «Gottfried Müller-Steiner, vormals Wittwe Steiner».

Inhaber der Firma **Gottfried Müller-Steiner**, vormals **Wittwe Steiner** in Dürrmühle ist Gottfried Müller, von und in Niederbipp. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Wittwe Steiner» in Dürrmühle. Natur des Geschäftes: Blousen- und Hemdenfabrikation, Schneiderei und Tuchhandlung. Geschäftsort: Dürrmühle.

18. April. Der **Consumverein Niederbipp**, Genossenschaft mit Sitz in Niederbipp (S. H. A. B. Nr. 220 vom 26. August 1897, pag. 904) hat seinen Vorstand neu bestellt wie folgt: Gottlieb Born, Präsident, bisheriger; Christian Krähenbühler, von Sigmund, als Vicepräsident; Alfred Hägi, bisheriges Mitglied, als Kassier; Jakob Simon, von Niederbipp, als Aktuar; Jakob Kellerhals, von Niederbipp; Adolf Rikli, bisheriges Mitglied; Ernst Freudiger, ebenfalls bisher schon Mitglied; Fritz Roth, Wagner, von Niederbipp, und Fritz Reinmann, Maurer, von Walliswyl-Bipp, alle wohnhaft in Niederbipp.

18. April. Die **Küsergesellschaft Riedtowl**, Genossenschaft mit Sitz in Riedtowl (S. H. A. B. Nr. 101, II., vom 18. Dezember 1884) hat an Stelle des bisherigen Präsidenten Gottfried Wüthrich zum nunmehrigen Präsidenten des Vorstandes gewählt: Fritz Luder, Gutsbesitzer, in Riedtowl, welcher befugt ist, gemeinsam mit dem Sekretär Franz Gygax rechtsverbindlich namens der Gesellschaft zu zeichnen.

18. April. Inhaber der Firma **Ar. Weber-Marti** in Herzogenbuchsee ist Arnold Weber allié Marti, Jakobs, von Vorderwald, wohnhaft in Herzogenbuchsee. Natur des Geschäftes: Kolonial, Manufaktur, Mercerie und Bonneterie, sowie Weinverkauf über die Gasse. Geschäftsort: In der Lorraine.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau d'Estavayer.

1899. 18. avril. Le chef de la maison **Joséphine Uldry**, à Villeneuve, qui a commencé le 1^{er} avril 1899, est Joséphine, née Barbey, femme divorcée de Jean Uldry, d'Avry devant Pont, domiciliée à Villeneuve. Genre de commerce: Commerce de chiffons, vaisselle, quincaillerie, étoffes diverses.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Balsthal.

1899. 19. April. Aus dem Vorstände der Genossenschaft **Küsergesellschaft Aedermannsdorf** in Aedermannsdorf (S. H. A. B. Nr. 20 vom 17. Februar 1885, page 121) sind U. Jakob Eggenschwiler, Viktor Eggenschwiler, Josef Vogt, Josef Bläsi und Urs Jakob Sauer ausgetreten; an ihre Stellen sind gewählt worden: Konstantin Bläsi, Gemeinderat, Viktor Eggenschwiler, Viktors sel., Josef Vogt, Jakobs sel., und Franz Stampfli, Urs Josefs sel., alle von und in Aedermannsdorf. Als Aktuar an Stelle des Urs Jakob Eggenschwiler wurde gewählt: Josef Vogt, Jakobs sel., in Aedermannsdorf.

Bureau Kriegstetten.

18. April. Die **Aktiengesellschaft Molkerei Zuchwyl** in Zuchwyl (S. H. A. B. Nr. 110 vom 3. Mai 1893, pag. 444) hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Januar 1899 aufgelöst; die Liquidation ist vollzogen.

Bureau für den Registerbezirk Lebern, in Solothurn.

19. April. Euseb und Emil **Waelti**, Eusebs sel., von und in Grenchen, haben unter der Firma **Gebr. Waelti** in Grenchen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 15. April 1899 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Gypserei und Malerei. Geschäftsort: Beittlacherstrasse Gebäude Nr. 29.

Bureau Stadt Solothurn.

17. April. Die Firma **J. A. Borrer** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 34 vom 5. März 1883, pag. 232) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Kunsthändler P. Borrer» in Solothurn.

Inhaber der Firma **Kunsthändler P. Borrer** in Solothurn ist Paul Borrer, Josef Antons Sohn, von und in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. A. Borrer» in Solothurn. Natur des Geschäftes: Lager in Bildern und Kunstgegenständen; Vergolderei, Rahmen- und Spiegelgeschäft. Geschäftsort: Hermesbühl 170.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1899 15. April. Jules Spira, von Odern (Elsass), Lucien Wyxler, von Boppelsen (Zürich), und Camille May, von Winzenheim (Elsass), alle wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **Spira & C^{ie} comptoir des aciéries réunies** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 15. April 1899 beginnt. Natur des Geschäftes: Export und Import von Stahlwaren. Geschäftsort: St. Albanvorstadt 28.

17. April. Unter der Firma **Appretur & Mechanische Werkstätten vorm. Aug. Vögelin** gründet sich, mit dem Sitz in der Stadt Basel, eine Aktiengesellschaft, deren Zweck die Fortführung des bisher in Basel unter der Firma «Aug. Vögelin» betriebenen geschäftlichen Etablissements, umfassend Appretur, Mechanische Werkstätte und Giesserei ist, wobei die Ausdehnung des Geschäftes auf verwandte Branchen und Handel mit allen einschlägigen Artikeln in Aussicht genommen ist. Die Gesellschaftsstatuten sind am 14. April 1899 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist eine unbestimmte. Das Gesellschaftskapital beträgt zweihundertfünfzigtausend Franken (Fr. 250,000), eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im «Schweiz. Handelsamtsblatt» und in den «Basler Nachrichten». Die zur Vertretung der Gesellschaft nach aussen und zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift namens der Gesellschaft befugten Personen bezeichnet der Verwaltungsrat. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führen die beiden vom Verwaltungsrat ernannten Delegierten. Dieser hat aus seiner Mitte als Delegierte mit Einzelunterschrift ernannt: Simon Bodenheimer-Wertheimer, von Bilibis, und Wilhelm Schubarth-Siegrist, von Basel, beide wohnhaft in Basel. Ausserdem wird Kollektivprokura erteilt an: August Vögelin-Rieggerdt, von Basel, und an Berthold Bodenheimer-Strasse, von Bilibis, beide wohnhaft in Basel. Geschäftsort: Hammerstrasse 56 und Klarstrasse 17.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1899. 18. April. Inhaber der Firma **F. Steindorf**, Optiker in Schaffhausen ist Johann Wilhelm Friedrich Steindorf, von Ferchland, Reg. Bez. Magdeburg (Preussen), in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Uhrenmacher und Optiker und Handel mit Uhren und optischen Artikeln. Geschäftsort: Münstergasse, Haus «zur Orgelpfeifen».

18. April. Die Firma **J. Wyler** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 151 vom 30. Juni 1893, pag. 615) ist infolge Wegzuges der Inhaberin erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1899. 18. April. In der am 26. März 1899 stattgehabten Generalversammlung der Aktionäre des **Consumvereins Uzwil u. Umgebung**, mit Sitz in Uzwil (S. H. A. B. Nr. 104 vom 13. April 1896, pag. 427) ist der bisherige Vicepräsident des Verwaltungsrates A. Zollinger zurückgetreten und infolgedessen seine rechtsverbindliche Unterschrift erloschen. An dessen Stelle hat die Generalversammlung Gottfried Klaus, Buchhalter, in Niederuzwil, zum Vicepräsidenten des Verwaltungsrates gewählt, welcher wie auch der Präsident und der Kassier desselben einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

18. April. Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates der **Aktiengesellschaft Rheintalische Creditaustalt**, mit Sitz in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 98 vom 19. April 1894, pag. 396) ist am 20. Oktober 1898 gestorben und infolgedessen ist seine rechtsverbindliche Unterschrift erloschen. Unterm 23. März 1899 hat die Aktionärsversammlung den bisherigen Vicepräsidenten des Verwaltungsrates Benedict Weissenrieder zum Präsidenten, und der Verwaltungsrat sein Mitglied Albert Klingler, Fabrikant, in Altstätten, zum Vicepräsidenten gewählt.

Wallis — Valais — Valièse
Bureau Brig.

1899. 17. avril. Le chef de la maison **H. Fossati**, à Brigue, est Henriette-Wilhelmine Fossati, née Hedtheier, de Borgo Ticino, Novara (Italie), domiciliée à Brigue. Genre d'affaires: Comestibles. La maison «H. Fossati», à Brigue, donne procuration à Jean Pierre Fossati, à Brigue.

Genève — Genève — Ginevra

1899. 17. avril. Les suivants: Jean Martinet, d'origine française, domicilié à Plainpalais (ex-associé de la société «J. Martinet et H. Pettmann»), et Eugène-Antoine Jauch, de Genève, y domicilié, ont constitué à Plainpalais, sous la raison sociale **J. Martinet et E. Jauch**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1899. Genre d'affaires: Entreprises de gypperie et peinture en bâtiment. Bureau et chantiers: 13bis, Rue Gourgas.

17. avril. L'inscription de la maison **Lenoir, Poulin et C^{ie}**, société en commandite ayant son siège à Genève, inscrite en dernier lieu F. o. s. du c. du 12 janvier 1897, n^o 8, page 30, est modifiée en ce sens, qu'à partir du 1^{er} avril 1898, elle modifie son but qui, au lieu d'être l'exploitation d'un bureau d'agents de change sera la Banque et toutes opérations qui s'y rattachent.

17. avril. Les suivantes: Ida Wenger, d'origine vaudoise, domiciliée à Plainpalais, et Mathilde Rhinner, femme autorisée de Fritz Fährndrich, d'origine bernoise, domicilié à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **M^{mes} Wenger et Fährndrich**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1899. Genre d'affaires: Mercerie et bonneterie: Magasins: 3, Rue du Conseil-Général.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im Januar-Februar 1899/98.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant les mois Janvier-Février 1899/98.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr größer ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben. 3) * bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Observations. 1° On l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. 3° * signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut avoir lieu.

Gebrauchsziffer N°	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Januar		Februar		Januar		Februar		
		1899	1898	1899	1898	1899	1898	1899	1898	
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
26	Chemikalien und Farbstoffe	124	139	97	415	—	—	—	—	Esèces chimiques et couleurs
28	Gummi	2,286	1,605	1,414	1,955	23	1	15	12	Gomme
36	Robe Harze, Colophonium, Pech	1,493	629	1,031	1,015	8	3	—	9	Résines brutes, colophane, poix
40-43	Chlorkalk	4,253	*	3,343	*	211	*	313	*	Chlore de chaux
49	Schwefel-Äure und Vitriolöl	631	*	658	*	67	*	25	*	Acide sulfurique et bulle de vitriol
56	Anilin	619	246	475	791	52	11	76	5	Aniline
75	Oelsäure	1,510	701	655	715	5	5	—	—	Oléine
76-78	Kartoffelmehl	938	—	1,018	*	7	*	2	*	Fécule de pommes de terre
79	Stärke, aller Art, in Engropackung	—	—	—	—	—	—	—	—	Amidon, de tout genre, emballés en gros
91	Weingest, Spirit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)	—	—	—	—	—	—	—	—	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
92	Farbhölzer in Blöcken	365	—	37	1,618	—	—	—	—	Bois de teinture, en bûches
97	Farbbeeren, Farbrind., Farbwurz etc.: roh	1,701	1,746	1,187	2,336	10	6	—	8	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
98	Alizarin, künstl., trocken oder in Teig	20	20	69	75	1	—	9	—	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
99	Andere Farbstoffextrakte	53	129	170	283	367	294	811	322	Autres extraits de matières colorantes
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	213	159	185	196	2,073	2,361	2,701	2,612	Couls artificiels dérivés du goudron de houille
104	Nicht genannte bunte Farben	116	106	122	113	12	1	3	2	Couleurs vives non dénommées
	Glas									Verre
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	2,988	4,577	3,052	3,240	—	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, a. farblos, Glas	761	946	1,915	1,003	6	6	3	21	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	300	306	419	386	6	4	9	3	Verrerie, polie, gravée, de couleur
	Holz									Bois
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	23,899	41,426	35,398	37,287	11,996	11,714	15,652	16,196	Bois à brûler, broûtillé etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	25,989	33,860	30,456	26,173	1,507	4,168	1,652	685	Bois à brûler, broûtillé etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	5,164	4,486	4,551	4,243	792	1,796	1,052	1,423	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	3,938	10,750	11,592	13,533	3,549	4,826	4,177	4,848	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— Nadelholz	12,650	25,524	24,498	30,097	9,822	17,439	15,284	10,392	— d'essences résineuses
187	Fassholz, roh	3,072	2,640	1,221	2,422	6	—	5	—	Bois pour douves, brut
188	Anderes Eichenholz, gesägt etc.	8,480	11,260	9,101	14,848	52	251	119	135	Autres bois de chêne, scié, etc.
189	Bretter, etc., von anderem Laubholz	4,069	6,218	5,423	5,290	45	299	1,083	1,042	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— von Nadelholz	38,381	41,427	51,375	47,367	2,938	1,922	3,364	2,637	— d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- u. Rechenmacherarbeit: roh, ohne Metallbeschläge	272	293	335	367	51	17	17	14	Ouvrages de charron, de charpentier, outils, etc. bruts, sans ferrures
160	Möbel, etc., roh	696	351	612	383	101	49	180	65	Meubles, etc., bruts
163	Möbel, etc., poliert	307	245	294	347	30	23	31	31	Meubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschnitzt, gepolstert, etc.	162	113	152	103	8	9	12	3	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	And. Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	30	36	53	48	2	1	2	1	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
167	— geschnitzt	2	2	2	11	8	8	9	9	— sculptés
179	Bürstenbinderwaren, grobe	41	39	70	71	3	5	8	8	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	15	16	29	26	1	—	1	1	Brosserie fine
	Landwirtschaftliche Erzeugnisse									Produits agricoles
182	Gras- und Kleesaat	1,213	1,845	1,068	2,186	—	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	16,390	8,016	17,907	8,231	482	706	1,661	632	Foin
185	Laub, Schilf, Stroh	26,081	23,726	20,847	21,786	97	71	84	40	Feuillée, roseaux, paille
	Leder									Cuir
190	Sohlenleder	1,056	692	842	1,237	195	181	81	83	Cuir pour semelles
191	Zeug- und Riemenleder, Kalbleder	132	149	160	129	114	67	133	109	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
192	Andere Leder	1,996	1,755	1,549	1,818	34	18	13	11	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	160	108	364	282	321	206	264	290	Chaussures en cuir, fines
	Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände									Objets de littérature, de science et d'art
206	Bücher, gedruckte etc.	1,163	1,216	1,263	1,523	522	556	548	549	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	180	135	180	181	30	12	20	11	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente u. Apparate, astronom., chem., chirurg., mathemat., physikal. etc.	33	35	44	47	21	19	22	30	Instrumente et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	424	239	369	235	95	68	95	86	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandmittel etc.	17	13	25	25	33	27	45	35	Articles de pansement, etc.
	Uhren									Horloges et montres
226	Gewichtuhren	12	9	6	15	—	1	1	1	Horloges à poids
227	Federuhren, amerikan. u. Schwarzw.	100	39	132	88	—	—	—	—	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federuhren	13	17	21	22	1	2	3	3	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	5	4	10	10	189	127	202	212	Pièces à musique
230	Taschenuhren mit Gehäusen v. Nickel etc.	419	557	640	908	140,681	108,269	164,659	145,648	Montres en boîte, de nickel, etc.
231	— Silber	4	88	57	138	188,363	173,463	224,169	228,524	Montres en boîte d'argent
232	— Gold	6	29	91	286	87,079	30,716	56,592	46,645	Montres en boîte d'or
	Maschinen									Machines
240	Dynamo-elektrische Maschinen	551	104	308	101	4,044	2,447	2,462	4,148	Machines dynamo-électriques
243	Müllereimaschinen	138	673	388	457	2,175	2,008	2,078	2,000	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	789	659	668	789	48	29	48	48	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	225	146	317	281	782	739	1,218	743	Machines pour la filature et le retordage
246	Stickmaschinen	814	727	1,114	1,474	491	227	567	428	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	23	13	21	82	66	63	64	59	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Weberereimaschinen	205	209	82	309	4,268	2,661	4,135	3,921	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	597	1,258	573	1,444	98	232	115	264	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen u. Maschinenteile	5,711	5,855	6,121	7,652	7,270	8,592	10,685	6,647	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete v. 50 kg und mehr; etc.	3,642	5,517	2,486	4,238	191	189	402	184	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile roh, vorgearbeitete, andere	756	1,064	936	858	107	84	128	41	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
	Metalle									Métaux
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	1,145	2,132	1,757	2,305	51	26	130	80	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	961	949	1,227	968	7	9	13	3	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roh Eisen i. Masseln; Rohstahl; Alts Eisen etc.	69,881	52,617	48,839	52,168	11,376	6,105	9,337	11,002	Fer brut ou en masses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Fabrik Eisen, Blech: grobe Dimens.	48,497	51,951	86,184	62,741	46	12	1	19	Rails, fer en barres; tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Fabrik Eisen etc.: feine Dimens.	18,726	20,569	16,767	20,943	65	112	159	44	Rails, fer spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	8,523	4,652	7,378	6,988	503	71	564	388	Ouvrages en fonte de fer, t.-à-f. grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	2,841	2,659	2,984	2,947	661	207	353	150	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren a. Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe	3,517	2,766	4,008	3,198	1,282	619	1,378	46	Ouvrages en fer forgé, t.-à-f. grossiers, bruts
291	— gem.: roh abgedreht, gefellt, geteert, etc.	3,328	3,668	3,890	3,981	345	468	375	456	— communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
292	— abgeschl., verzinkt, verzinkt	1,909	2,072	3,150	3,078	208	191	191	236	— adoucis, étamés, singes
293	— feine: poliert, bemalt etc.	153	148	271	248	91	70	82	74	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— emalliert	369	259	111	218	267	224	320	232	— emallés
801	Kupfer, rein od. legiert, i. Barren, Blöcken etc.	1,114	1,275	908	1,074	1,102	632	1,025	755	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
802	Kupfer, rein od. leg., gebämmert, gewalzt etc.	2,859	2,659	2,925	3,106	38	17	38	44	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.

Gebrauchsart Titre d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Januar — Janvier		Februar — Février		Januar — Janvier		Februar — Février		
		1899	1898	1899	1898	1899	1898	1899	1898	
	Baumwolle (Fortsetzung)	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Coton (suite)
498	Glatter Tull, roh	278	286	367	387	7	8	12	18	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m ²	1,155	1,487	1,518	1,488	1,150	914	983	1,032	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m ²
500	— leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm ²	—	—	1	1	3	13	4	14	— légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm ²
501	— mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm ²	29	15	38	27	56	26	46	42	— ayant 20 fils ou plus sur 25 mm ²
502	Geblichte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	109	118	152	141	104	97	183	159	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m ²
503	— leichtere	9	9	9	6	56	56	65	57	— légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m ²	92	75	73	144	987	640	676	784	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg p. 100 m ²
505	— leichtere	1	—	6	1	22	7	89	3	— légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	348	358	455	489	512	393	507	561	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m ²
507	— leichtere	5	4	10	8	57	38	57	54	— légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	386	264	357	359	882	800	728	932	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m ²
509	— leichtere	1	1	6	5	272	365	369	374	— légers
513	Plattstichgewebe, roh	16	6	38	8	31	29	54	14	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	81	68	100	100	252	226	311	232	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentierwaren	94	82	99	116	32	25	23	12	Rubannerie et passementerie
523	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	1	—	3	1	676	487	552	572	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettenstich-Stickereien	1	—	—	—	260	222	257	231	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	6	1	4	1	3,212	2,858	2,618	2,600	Broderies à la mécanique: garnitures
528	Tüllstickereien	1	1	2	1	12	55	11	34	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstich-Stickereien	5	3	2	3	281	152	264	236	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien	1	1	2	1	—	—	1	—	Broderies à la main
529	Spitzen	37	33	50	52	2	1	4	3	Dentelles
	Flachs, Hanf etc.									Lin, chanvre, etc.
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	1,705	1,549	1,325	1,042	20	5	7	19	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	14	8	26	17	—	1	—	—	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au n° 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	861	425	442	237	—	28	45	42	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc.	1,077	1,464	1,274	2,215	—	—	1	1	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm ²	149	189	164	96	2	8	17	5	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm ²
543	Jutegew., roh, etc., v. 9—13 Fäd. auf 25 mm ²	10	7	13	8	—	—	—	1	Tissus de jute, " " " "
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm ²	102	165	108	157	8	9	10	4	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils " " "
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	339	299	444	422	20	17	18	34	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
	Seide									Soie
558	Déchets	1,116	1,143	1,101	1,287	310	386	292	440	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	810	993	878	791	86	117	145	118	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	738	601	527	580	173	165	219	184	Soie écrue, non moulignée (grège)
561	Floretseide, roh: ungezwirnt	44	50	49	69	64	40	47	28	Bourre de soie, non moulignée
562	Organzine et Trame	1,546	1,546	1,589	1,466	554	474	575	596	Organzine et trame
563	Floretseide, roh: gezwirnt	29	55	50	27	808	866	868	954	Bourre de soie, moulignée
564	Seide, gefärbt	26	23	25	26	144	126	112	115	Soie teinte
566	Floretseide, gefärbt	2	6	4	4	1	4	5	1	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stickseide etc.: roh	2	2	2	1	27	34	34	29	Soie à coudre, à broder, etc.; écrue
568	Cordonnet etc.: gefärbt	1	2	1	1	9	11	14	22	Cordonnet, etc.: teint
568	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	3	4	7	7	20	16	16	16	— sur bobines etc., pour la vente en détail
569	Seidenbeutel	—	—	—	—	16	18	26	23	Gaze à blutoir
570	Gewebe von reiner Seide	70	77	99	88	1,370	1,281	1,581	1,643	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide	67	54	71	67	427	361	445	487	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide	8	8	16	18	239	231	328	231	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide	23	31	50	50	280	259	364	335	Rubans de mi-soie
579	Stickereien	1	1	1	2	81	25	27	25	Broderies
580	Spitzen	7	5	9	9	—	—	1	1	Dentelles
	Wolle									Laine
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	144	100	111	161	877	841	981	831	Fils de laine peig., écrus, simples ou doublés
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	1,241	1,203	1,441	1,382	14	3	6	12	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt bedruckt, Stickereien und Spitzen	1,629	1,548	1,811	1,827	149	86	242	140	— légers
607		2	2	3	4	5	3	4	3	Broderies et dentelles
	Kautschuk									Caoutchouc
616	Elastische Gewebe	14	12	14	17	98	121	123	108	Tissus élastiques
	Stroh etc.									Paille, etc.
621	Tressen	174	379	261	439	617	719	742	847	Tresses
622	Feine Waren	6	4	2	8	106	99	89	114	Ouvrages fins
	Konfektion									Confection
623	Baumwollene Leibwäsche	25	20	53	41	9	5	12	7	Lingerie de coton
624	Baumwollene Korsetten	55	64	101	102	—	—	—	—	Korsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	108	91	214	183	16	8	6	7	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche	48	42	48	48	3	1	1	1	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	27	35	51	49	1	2	—	1	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	11	13	27	27	2	1	2	1	— de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	146	185	549	486	6	6	7	5	Objets confectionnés de laine ou mi-laine.
632	Wirkwaren aus Baumwolle	74	78	169	196	109	121	196	126	Bonneterie de coton
634	— Seide oder Halbseide	8	2	5	7	70	58	90	95	— de soie ou mi-soie
635	— Wolle oder Halbwole	54	48	58	50	70	62	79	73	— de laine ou mi-laine
	Tiere und tierische Stoffe	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Animaux et matières animales
651	Pferde	712	732	935	837	137	161	145	172	Chevaux
656	Ochsen	3,112	2,203	3,480	2,346	7	2	12	4	Bœufs
658	Kühe, geschauft	231	249	275	348	486	967	286	1,025	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschauft	43	122	46	73	12	14	31	18	Genèsses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschauft	118	210	108	198	59	26	82	98	Genèsses bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber	430	482	841	472	23	807	27	680	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 80 kg Gewicht	68	180	61	236	148	1,071	150	1,174	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663	Schweine über 60 kg Gewicht	8,428	12,891	9,920	7,482	7	52	44	14	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	918	690	717	773	49	201	54	201	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
669	Häute, rohe, grün, gesalzene, getrocknete	854	951	489	1,041	4,196	3,695	4,812	4,686	Cuir brut, vert, salé, desséchés
670	Felle, rohe, grün, gesalzene, getrocknete	119	425	721	304	1,255	1,302	1,280	1,858	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
	Thonwaren									Poteries
694	Falzriegel, roh	2,804	2,028	4,572	3,481	3	—	1	17	Tuiles mécaniques à emboîtement, brutes
696	Feuerfeste Steine	11,849	7,882	12,709	14,462	93	46	72	81	Briques, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	5,446	5,314	7,178	9,433	4,488	7,988	6,564	3,915	Briques, dalles, carreaux: bruts
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	129	35	290	455	—	3	—	—	Catelles et poëles en catelles montés
701	Steinzeugfließen, -platten: roh, einfarbig	1,592	1,402	1,688	2,715	—	—	—	—	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— geschiefert etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig	481	608	1,079	996	—	—	—	—	— ardoisés, etc.: unis, cannelés ou multicolores
709	Töpferwaren, gemeine	751	424	834	491	117	117	184	162	Poterie commune
710	— feine	770	688	1,077	1,047	129	167	174	142	Poterie fine
711	Porzellan	238	286	868	850	3	2	5	3	Porcelaine